



*özkanfresh*

DÜNYA'YA  
ŞALGAMI  
SEVDİREN  
MARKA !



özkanfresh



DÜNYA'YA  
ŞALGAMI  
SEVDİREN  
MARKA !

İngiltere'den Almanya'ya,  
Fransa'dan İsviçre'ye,  
Suudi Arabistan'dan  
Güney Kore'ye  
Şalgamı dünya'ya tanıtan  
ve sevdiiren şalgam;  
**Özkan Şalgam!**

özkanfresh

www.ozkansalgam.com.tr

www.ozkansalgam.com.tr

özkanfresh



özkanfresh

www.ozkansalgam.com.tr

## Hakkımızda

Özkan Şalgam 1967 yılından beri sektörde yer almaktadır. İlk yıllarda yerel bir esnaf olan Özkan Şalgam, gün geçtikçe sağlam ve yerinde verdiği kararlarla sektörde emin adımlarla yoluna devam etmiştir.

Özkan Şalgam bu vizyonuyla, bugün MERSİN'in markalarındandır.

Yenilenmek, büyümek ve daha iyi hizmet vermek adına 1996 yılında ilk imalathanesini açan Özkan Şalgam, insan sağlığına gösterdiği özeni vurgulamak adına ISO 9001:2008 ve ISO 22000:2005 belgelerini almıştır. Özkan Şalgam; şalgamın yanı sıra limonata, nar ekşili sos, limon sosu ve sirke de üretmektedir.

Mersin Markası;  
Özkan Şalgam MERSİN markası olarak Türkiye genelinde hizmet vermeyi amaçlamaktadır. Bu amaçla yeni bayilikler vererek tüm Türkiye'de dağıtım ağını kurma çalışmalarına devam etmektedir.

Özkan Şalgam gün geçtikçe daha da büyümekte ve tanınmaktadır. Yurt dışına, çeşitli ülkelere ihracat yapmaya başlayan Özkan Şalgam'ın hedefi Türkiye'de marka olmaktır. Üretimine ve satış ağına hiç durmadan devam eden Özkan Şalgam ailesi; gün geçtikçe yeni başarılarına imza atacaktır. 1967 yılından beri günün gerektirdiği ölçülerde gelişerek üretimine devam etmektedir. Vizyonumuz sürdürülebilir gelişmeye önem verilerek, tüketicilerimize, satış noktalarımıza ve çalışanlarımıza değer katmaktır.

## About Us

Özkan Şalgam has been in the sector since the year 1967. A local craftsman in the early years, Özkan Şalgam has taken firm steps forward through the sector, thanks to the steadier and more appropriate decisions it has made one day after another. Owing to this vision, Özkan Şalgam is today amongst the brands of MERSİN.

Having set up its first production plant in 1996 for the sake of innovation, growth and better service, Özkan Şalgam has obtained ISO 9001:2008 and ISO 22000:2005 certificates, with a view to emphasize the care it takes for human health. Özkan Şalgam produces şalgam, as well as lemonade, pomegranate sour sauce, lemon sauce and vinegar.

A Mersin Brand ;  
Özkan Şalgam, as a brand of MERSİN, aims at rendering service through out Turkey. For this purpose, it continues its efforts on the establishment of a distribution network through out Turkey, by granting new dealerships. Özkan Şalgam keeps growing and becomes more recognized day by day. Started to export to various foreign countries, Özkan Şalgam aims at being a leading Brand in Turkey. Continually maintaining its production and sales network, the Özkan Şalgam family shall reach new achievements every other day. Since 1967, it has been carrying on its production, keeping up with the latest developments.

Our vision is to place emphasis on sustainable development, and to provide value for our customers, sales outlets and employees.

## Über Uns

Özkan Şalgam ist seit 1967 indiesem Produktionsbereich tätig. Die Firma Özkan Şalgam, Die in den Anfangsjahren eine Vertreterin des lokalen Gewerbes war. Entfaltete sich im Laufe der folgenden Jahre durch ihre soliden und qualifizierten Entscheidungen in ihrer Branche weiter. Mit diesem zukunftsorientierten. Konzept wurde sie zu einem Markenzeichen in Mersin.

Özkan Şalgam nahm unter dem Motto "Innovation, Wachstum und Qualitätsangebot" im Jahr 1996 ihre erste Produktionsstätte in Betrieb, errang zum Zeichen führe Priorität "Gesunder Mensch" die Normzertifikate ISO 9001:2008 und ISO22000:2005. Özkan Şalgam produziert neben Steckrübensaft (brassica rapa) auch Limonaden, SoBen mit Granatapfelsaft, ZitronensoBen und Essig.

Markenzeichen in Mersin;  
Özkan Şalgam hat sich als Markenzeichen für Mersin zum Ziel gesetzt, ihr Angebot auf die ganze Türkei auszuweiten. Sie ist bestrebt, durch Verkaufsstellenverträge ein landesweites Vertriebsnetz aufzubauen. Özkan Şalgam prosperiert und pflegt ihr Renommee. Ziel der Firma Özkan Şalgam, die inzwischen auch Exporte in verschiedene Länder tätigt, ist es, sich als Markenzeichen in der Türkei durchzusetzen. Die familie Özkan Şalgam, die ihre Produktion und ihren Vertrieb ununterbrochen fortsetzt, wird Weiterhin ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen. Sie produziert seit 1967, immer angepasst an die aktuellen Anforderungen des Verbrauchers, mit steigendem Entwicklungspotential weiter. Unser langfristiges Ziel ist, im vorrangigen Blick auf kontinuierliche Weiterentwicklung Mehrwert für Unsere Verbraucherkunden, unsere Verkaufsstellen und unsere Belegschaft zu schaffen.

## نبذة عنا

أزقان شلغم موجود في القطاع منذ عام 1967 ، وهو تاجر محلي في السنوات الأولى، واصل اتخاذ قراراته القوية وعلى الفور مع خطوات مؤكدة في هذا القطاع

مع هذه الرؤية، اليوم هو العلامة التجارية في ميرسين. أزقان شلغم

الذي افتتح أول منشأة لتصنيعه في عام 1996 لتجديد وتنمو وتقديم خدمة أفضل وحصل على شهادات الأيزو 9001:2008 و إسو 22000:2005 من أجل التأكيد على الأهمية التي أظهرها لصحة الإنسان.

بالإضافة إلى إنتاج اللفت، أيضا تنتج عصير الليمون، صلصة الرمان، صلصة الليمون والخل بلدي أزقان شلغم

### العلامة التجارية لمرسين

وتهدف العلامة التجارية أزقان شلغم لتكون بمثابة مرسين في تركيا. لهذا الغرض، وإعطاء كل الامتيازات الجديدة تواصل جهودها الرامية إلى إنشاء شبكة توزيع في تركيا

اليوم هو الحصول على أكبر وأكثر شهرة.

، الهدف اوزكان اللفت هو أن تصبح بدأت العلامة التجارية للتصدير إلى بلدان مختلفة حول العالم بعد تركيا

الأسرة أزقان شلغم هو علامة الاستمرار في تصنيع وشبكة المبيعات و كل يوم سيوقع نجاحا جديدا.

ومنذ عام 1967، واصل تطويره بالتدبير المطلوب في اليوم. رؤيتنا هي لإضافة قيمة إلى المستهلكين، ونقاط البيع لدينا وموظفينا من خلال إعطاء أهمية للتنمية المستدامة.



www.ozkansalgam.com.tr

özkanfresh

EFSANE LEZZETLER  
ÖZKAN ŞALGAM'LA  
DAHA GÜZEL!

**%100**  
Doğal  
Natural  
Katkısız  
No Additives



Tantuni ya da Kebap  
ÖZKAN ŞALGAM'LA  
İyi Gider.



Her Damlasında  
Sağlık ve Lezzet Saklı.

Şalgam, kalsiyum, potasyum ve demir içerir, kemikleri güçlendirir.  
Öksürük, Anjin, Zatürre, Astım ve Boğmacaya karşı etkin korunma sağlar.  
Şalgam, A-B-C vitaminleri içerir, kalp damar ve göz sağlığı için önemli bir besindir.

#### Health and flavour in every drop.

Şalgam contains calcium, potassium and iron, and strengthens the bones. It provides effective protection against Coughing, Quinsy Peumonitis, Asthma and pertussis. Şalgam contains the vitamins A-B-C, and it is an important nutrient for cardiac, vascular and eye health.

#### Gesundheit und geschmack in jedem tröpfchen.

Steckrüben enthalten Kalzium, Kalium und Eisen verstärken die Knochensubstanz. Sie gewährleisten wirksamen Schutz gegen Husten, Angina, Lungenentzündung und Keuchhusten. Steckrüben enthalten die Vitamine A,B und C, sind ein für das kardiovaskuläres System und die Augen ein wichtiges Nahrungsmittel.

الصحة ونكهة مخبأة في كل قطرة اللفت

يحتوي على الكالسيوم والبوتاسيوم والحديد، ويقوي العظام

يوفر حماية فعالة ضد السعال والذبححة الصدرية والالتهاب الرئوي والربو والسعال الديكي.

اللفت يحتوي على الفيتامينات ا-ب-س

مصدرا هاما من القلب والأوعية الدموية والصحة العين

özkanfresh

www.ozkansalgam.com.tr

www.ozkansalgam.com.tr

özkanfresh

DÜNYA MUTFAĞINI  
AŞKA GETİREN  
ŞALGAM!

**%100**  
Doğal  
Natural  
Katkısız  
No Additives



Hamburger ya da Pizza  
İyi Gider  
**ÖZKAN ŞALGAM'LA.**



Şalgam Suyunun Faydalarını  
Biliyor Musunuz?

Şalgam, laktik içerdiğinden dolayı sindirimi kolaylaştırır.  
Mide ve karaciğere faydalıdır. Solunum yollarını temizler,  
iştah açıcı özelliğe sahip olan şalgamın sinirleri yatıştırdığı,  
bronşları açıp göğsü yumuşattığı da bilinmektedir.



**Are you aware of the benefits of Şalgam?**

Şalgam is digestive, because of its factic content. It is useful  
for the stomach and liver. It cleans the respiratory tract. Also  
an appetizer, Şalgam is renowned as well for its soothe the  
nerves, cleaning the bronchial tubes and relaxing the chest.

**Wissen sie, was der steckrübensaft für  
wunder wirken kann?**

Steckrüben enthalten Milchsäure, sind somit  
verdauungsfördernd. Sie sind für den Magen und die leber  
nützlich, reinigen die Atemwege. Bekannt ist von den  
steckrüben auch, dass sie appetitregend sind, dass sie auf  
das Nervensystem beruhigend wirken, die Bronchien  
befreien und die Brustpartie besänftigen.

هل تعرف فوائد المياه اللفت؟

اللفت، لأنه يحتوي على اللبني، يسهل الهضم

ومن المفيد المعدة والكبد

ومن المعروف أيضا أن بلدي اللفت، الذي يطهر الشعب الهوائية ولها ميزة فاح للشهية، يهدئ  
الأعصاب، ويفتح الشعب الهوائية ويخفف من الصدر

özkanfresh

www.ozkansalgam.com.tr

www.ozkansalgam.com.tr

özkanfresh



SERİNLETİRKEN  
**GÜLÜMSETEN**  
LİMONATA!



Serinlemenin  
**en güzel yolu...**



Doğal Serinliğin  
**Yeni Tadı!**

Tadıyla, tarifiyle ev yapımı limonataları aratmayan,  
vitamin deposu Özkan Limonata.  
Sıcak yaz günlerinde sağlıklı serinlemek için birebir,  
vazgeçemeyeceğiniz bir tat.

**New flavour of natural freshness!**

Thanks to its flavour and recipe, Özkan Lemonade, a source of vitamin,  
is as good as homemade lemonades. An essential taste,  
most efficacious for freshening healthily on hot summer days.

**Neuer geschmack in natürlicher frische!**

Die Limonade von Özkan ist ein vitaminreiches Produkt,  
das den hausgemachten Limo-Getränken ebenbürtig ist.  
Sie bietet ihnen in der sommerlichen Hitze auf  
einmalige Art Erfrischung und Geschmack.

طعم جديد من البرودة الطبيعي

مع طعمهو و وصفهو و مع محتوياتهو الطبيعي شربة الليمون لي أركان هو خزينة فيتامينات في أيام  
الصيف لتبريد صحي قبالة، عصير ليمون أركان طعم لا يمكنك التخلي عنها

SOFRANIZDAKI  
**GERÇEK EKŞİ**  
NATUREL SOS!



Nar ekşisi'nin eşsiz  
**lezzetinin tadına varın.**



Salatalarınıza  
**Lezzet Katın!**

Özkan nar ekşili sos, salatalarda  
lezzete lezzet katan naturel tat veren üründür.



**Adds flavour to your salads!**

Özkan Pomegranate Sour Sauce is a product which adds  
a rich taste to salad and gives natural flavour.

**Purer geschmack für ihre salatteller!**

Die SoBe aus Granatapfelsaft von Özkan ist ein Produkt  
aus unserer Palette, das den Salattellergenuss mit  
vollen pointen aus der Natur vervielfacht.

تذوق السلطات الخاصة بك

صلصة الرمان أوزكان، والتي تضيف نكهة إلى نكهة طعم الطبيعي لجميع السلطات

özkanfresh

www.ozkansalgam.com.tr

www.ozkansalgam.com.tr

özkanfresh

SİRKEMİZİN  
FAYDALARI SAYMAKLA  
BİTMEZ!

%100  
Doğal  
Natural  
Katkısız  
No Additives



Güçlü bir iksir,  
doğal oluşumlu antibiyotik!



Sağlıklı Sofraların  
Vazgeçilmezi...

Boğaz ağrılarını gidermek için gargara yapılarak kullanılır. Soğuk algınlığını gidermede ve ateş düşürücü olarak fayda sağladığı bilinir. Su ile kaynatılıp içildiğinde baş ağrısı, astım ve deri üzerindeki lekeleri tedavi eder. Uykusuzluk ve güçsüzlük için su ile karıştırılıp içilir.



**Indispensable for healthy meals...**

It is used by gargling in order to stop throatache. It is also known for its benefits in recovering from common cold, and as an antipyretic. When boiled in water and drank, it treats headache, asthma and stains on skin. Against insomnia and weakness it is drank by mixing in water.

**Unverzichtbar für gesunden esstisch...**

Die Essige von Özkan werden als Mittel zum Gurgeln zur Linderung von Halsschmerzen Bentzt. Bekannt ist, dass sie bei Erkältungen nützlich und fiebersenkend sind. Sie haben eine bewährte therapeutische wirkung, wenn sie, mit Wasser gemischt und gekocht, getrunken werden, kopfschmerzen lindern, Asthmaanfälle dämpfen und Hautflecken zurückdrängen. Ebenfalls mit Wasser verdünnt getrunken sind sie sehr hilfreich gegen Schlafstörungen und Schwächeanfalle.

Kaliteli ve sağlıklı ,kendine has adı ve vazgeçilmez tadı ile Özkan sirke çeşitleriyle de örnek teşkil eder.

خل اوزقان

جودة وصحية، مع اسم فريد من نوعه والذوق الذي لا غنى عنه، هو مثال في أصناف الخل

özkanfresh

www.ozkansalgam.com.tr

www.ozkansalgam.com.tr

özkanfresh



AKDENİZ'İN  
LİMONUNU SİZİN İÇİN  
ŞİŞELEDİK!



Gerçek limon  
tadına varın...



Zahmetsizce  
Taze Sıkılmış  
Limon Keyfi...

Özkan limon sosu doğal limona özdeş, naturel tada sahip bir üründür. Hijyenik ortamda imal edilmektedir. Çorbalarda, salatalarda, tatlılarda, kokteyllerde, limonatalarda, bütün yemeklerde ve tüm deniz ürünlerinde kullanılabilen en doğal limon sosudur.



**Pleasure of fresh and easy squeezed lemon...**

Özkan Lemon Sauce is a natural lemon identical product with natural flavour. It is manufactured under hygienic conditions. It is the most natural lemon sauce which can be used in soups, salads, desserts, cocktails, lemonades, all kinds of food and all sea products.

**Freude am leicht frisch gepressten zitronensaft...**

Die Zitronensoße der Marke Özkan ist ein Produkt, das mit der Zitrone aus der Natur identisch ist und den natürlichen Zitronengeschmack hat. Sie wird unter hygienisch optimalen Bedingungen hergestellt. Sie ist die Soße pur Natur, welche als Zutat für Suppen, Salatteller, Desserts, Cocktails, Limonaden, alle Gerichte und Meeresfrüchte benutzt werden kann.

تمتع مع عصير الليمون الطبيعي دون التعب

صلصة الليمون الأساسية هي منتج طبيعي أو مشابه. يتم تصنيعها في بيئة صحية

هو صلصة الليمون الأكثر طبيعية المتاحة في الحساء والسلطات والكوكتيلات ، وجميع الوجبات

وجميع المأكولات البحرية

## Üretim Tesisimiz

Fabrikamız günümüz modern koşullarına uygun makinelerle donatılmış olup, mamüllerimiz tamamen hijyenik koşullarda el değmeden üretilip, dolumu yapılmaktadır.

## Our Production Plant

Our plant is equipped with up-to-date machinery; our products are produced and filled under completely hygienic conditions, untouched by human hands.

## Unser Produktionsbetrieb

Unser Produktionsbetrieb ist mit hochmodernen Anlagen ausgerüstet. Unsere Produkte werden unter vollen Hygienebedingungen und ohne Eingriffe von Menschenhand hergestellt und abgefüllt.

## مرفق الإنتاج لدينا

وقد تم تجهيز المصنع مع آلات مناسبة للظروف الحديثة اليوم ويتم تصنيع منتجاتنا وملء دون أن تطرق في ظروف صحية تماما



PALET İÇİ KOLİ SAYILARI 100*120 STANDART PALET		
ÜRÜN	KOLİ İÇİ SAYISI	PALET İÇİ SAYISI
<b>ŞALGAM GRUBU</b>		
250 ML ŞALGAM	24 ADET	160 KOLİ
330 ML ŞALGAM	24 ADET	117 KOLİ
500 ML ŞALGAM	24 ADET	70 KOLİ
1 LT ŞALGAM	12 ADET	90 KOLİ
2 LT ŞALGAM	6 ADET	80 KOLİ
5 LT ŞALGAM	4 ADET	48 KOLİ
1 LT HEDİYELİK ŞALGAM	9 ADET	48 KOLİ
<b>LİMON SOSU GRUBU</b>		
330 ML LİMON SOSU	24 ADET	104 KOLİ
500 ML LİMON SOSU	24 ADET	60 KOLİ
1 LT LİMON SOSU	12 ADET	75 KOLİ
<b>NAR EKŞİSİ GRUBU</b>		
500 ML NAR EKŞİSİ	12 ADET	232 KOLİ
1 LT NAR EKŞİSİ	12 ADET	132 KOLİ
370 ML CAM NAR EKŞİSİ	24 ADET	70 KOLİ
1 LT CAM NAR EKŞİSİ	12 ADET	90 KOLİ
<b>SİRKE GRUBU</b>		
500 ML ELMA SİRKESESİ	12 ADET	96 KOLİ
500 ML ÜZÜM SİRKESESİ	12 ADET	96 KOLİ
500 ML LİMON SİRKESESİ	12 ADET	96 KOLİ
1 LT ELMA SİRKESESİ	12 ADET	70 KOLİ
1 LT ÜZÜM SİRKESESİ	12 ADET	70 KOLİ
1 LT LİMON SİRKESESİ	12 ADET	70 KOLİ
2 LT ÜZÜM SİRKESESİ	6 ADET	80 KOLİ
5 LT ÜZÜM SİRKESESİ	4 ADET	48 KOLİ
<b>LİMONATA GRUBU</b>		
330 ML LİMONATA	24 ADET	117 KOLİ
1 LT LİMONATA	12 ADET	84 KOLİ

PALET İÇİ KOLİ SAYILARI 80*100 EURO PALET		
ÜRÜN	KOLİ İÇİ SAYISI	PALET İÇİ SAYISI
<b>ŞALGAM GRUBU</b>		
250 ML ŞALGAM	24 ADET	120 KOLİ
330 ML ŞALGAM	24 ADET	88 KOLİ
500 ML ŞALGAM	24 ADET	63 KOLİ
1 LT ŞALGAM	12 ADET	65 KOLİ
2 LT ŞALGAM	6 ADET	75 KOLİ
5 LT ŞALGAM	4 ADET	32 KOLİ
1 LT HEDİYELİK ŞALGAM	9 ADET	32 KOLİ
<b>LİMON SOSU GRUBU</b>		
330 ML LİMON SOSU	24 ADET	88 KOLİ
500 ML LİMON SOSU	24 ADET	54 KOLİ
1 LT LİMON SOSU	12 ADET	65 KOLİ
<b>NAR EKŞİSİ GRUBU</b>		
500 ML NAR EKŞİSİ	12 ADET	192 KOLİ
1 LT NAR EKŞİSİ	12 ADET	108 KOLİ
370 ML CAM NAR EKŞİSİ	24 ADET	60 KOLİ
1 LT CAM NAR EKŞİSİ	12 ADET	52 KOLİ
<b>SİRKE GRUBU</b>		
500 ML ELMA SİRKESESİ	12 ADET	96 KOLİ
500 ML ÜZÜM SİRKESESİ	12 ADET	96 KOLİ
500 ML LİMON SİRKESESİ	12 ADET	96 KOLİ
1 LT ELMA SİRKESESİ	12 ADET	50 KOLİ
1 LT ÜZÜM SİRKESESİ	12 ADET	50 KOLİ
1 LT LİMON SİRKESESİ	12 ADET	50 KOLİ
2 LT ÜZÜM SİRKESESİ	6 ADET	75 KOLİ
5 LT ÜZÜM SİRKESESİ	4 ADET	32 KOLİ
<b>LİMONATA GRUBU</b>		
330 ML LİMONATA	24 ADET	88 KOLİ
1 LT LİMONATA	12 ADET	60 KOLİ

## BELGELERİMİZ



*özkanfresh*

DÜNYA'YA  
ŞALGAMI SEVDİREN  
MARKA !



Özgürlük Mah. Turgut Özal Bulv.  
Yeni Gıda Toptancılar Sitesi C Blok No:69 Mersin / TÜRKİYE



T: +90 324 234 99 35 - 36



F: +90 324 234 99 49



/ozkansalgammersin



[www.ozkansalgam.com.tr](http://www.ozkansalgam.com.tr)



[www.kosgeb.gov.tr](http://www.kosgeb.gov.tr)

0324 235 12 25